

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīrīṭṭaka)

Ο Κανόνας των Ομιλιών (Sutta Piṭaka)

4. Η συλλογή των αριθμημένων ομιλιών (4. Aṅguttara
Nikāya)

01. Το βιβλίο του ενός (01. Ekakanipāṭapāḷi)

8. Το κεφάλαιο για τους καλούς φίλους και τα λοιπά
(8. Kalyāṇamittādivaggo)

[AN 1.71-81, PTS 1.14.1-1.15.1]



PaliVerse

4. Η συλλογή των αριθμημένων ομιλιών

01. Το βιβλίο του ενός

8. Το κεφάλαιο για τους καλούς φίλους και τα λοιπά

71. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο οι μη εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις εγείρονται, ή οι εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν, όπως αυτό, μοναχοί, η καλή φιλία. Σε αυτόν που έχει καλό φίλο, μοναχοί, οι μη εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις εγείρονται και οι εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν». Πρώτο.

72. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο οι μη εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις εγείρονται, ή οι εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν, όπως αυτό, μοναχοί, η επιδίωξη φαύλων νοητικών καταστάσεων, η μη επιδίωξη καλών νοητικών καταστάσεων. Από την επιδίωξη, μοναχοί, φαύλων νοητικών καταστάσεων, από τη μη επιδίωξη καλών νοητικών καταστάσεων, οι μη εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις εγείρονται και οι εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν». Δεύτερο.

73. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο οι μη εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις εγείρονται, ή οι εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν, όπως αυτό, μοναχοί, η επιδίωξη καλών νοητικών καταστάσεων, η μη επιδίωξη φαύλων νοητικών καταστάσεων. Από την επιδίωξη, μοναχοί, καλών νοητικών καταστάσεων, από τη μη επιδίωξη φαύλων νοητικών καταστάσεων, οι μη εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις εγείρονται και οι εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν». Τρίτη.

74. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο οι μη εγερμένοι παράγοντες της φώτισης δεν εγείρονται, ή οι εγερμένοι παράγοντες της φώτισης δεν φτάνουν στην εκπλήρωση της διαλογιστικής ανάπτυξης, όπως αυτό, μοναχοί, η μη-σοφή προσοχή. Σε αυτόν που ασύνετα στρέφει την προσοχή του, μοναχοί, οι μη εγερμένοι παράγοντες της φώτισης δεν εγείρονται, και οι εγερμένοι παράγοντες της φώτισης δεν φτάνουν στην εκπλήρωση της διαλογιστικής ανάπτυξης». Τέταρτο.

75. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο οι μη εγερμένοι παράγοντες της φώτισης εγείρονται, ή οι εγερμένοι παράγοντες της φώτισης φτάνουν στην εκπλήρωση της διαλογιστικής ανάπτυξης, όπως αυτό, μοναχοί, η συνετή προσοχή. Σε αυτόν που συνετά στρέφει την προσοχή του, μοναχοί, οι μη εγερμένοι παράγοντες της φώτισης εγείρονται, και οι εγερμένοι παράγοντες της φώτισης φτάνουν στην εκπλήρωση της διαλογιστικής ανάπτυξης». Πέμπτο.

76. «Αυτή είναι ασήμαντη, μοναχοί, παρακμή, δηλαδή η απώλεια συγγενών. Αυτή είναι η χειρότερη, μοναχοί, από τις παρακμές, δηλαδή η απώλεια σοφίας». Έκτο.

77. «Αυτή είναι ασήμαντη, μοναχοί, πρόοδος, δηλαδή η πρόοδος των συγγενών. Αυτή είναι η κορυφαία, μοναχοί, μεταξύ των προόδων, δηλαδή η πρόοδος της σοφίας. Γι' αυτό, μοναχοί, πρέπει να εξασκείστε έτσι - 'θα προοδεύσουμε στην ανάπτυξη της

σοφίας'. Έτσι πρέπει να εξασκείστε, μοναχοί». Έβδομη.

78. «Αυτή είναι ασήμαντη, μοναχοί, παρακμή, δηλαδή η απώλεια πλούτου. Αυτή είναι η χειρότερη, μοναχοί, από τις παρακμές, δηλαδή η απώλεια σοφίας». Όγδοη.

79. «Αυτή είναι ασήμαντη, μοναχοί, πρόοδος, δηλαδή η πρόοδος του πλούτου. Αυτή είναι η κορυφαία, μοναχοί, μεταξύ των προόδων, δηλαδή η πρόοδος της σοφίας. Γι' αυτό, μοναχοί, πρέπει να εξασκείστε έτσι - 'θα προοδεύσουμε στην ανάπτυξη της σοφίας'. Έτσι πρέπει να εξασκείστε, μοναχοί». Ένατη.

80. «Αυτή είναι ασήμαντη, μοναχοί, παρακμή, δηλαδή η απώλεια φήμης. Αυτή είναι η χειρότερη, μοναχοί, από τις παρακμές, δηλαδή η απώλεια σοφίας». Δέκατη.

Το κεφάλαιο του καλού φίλου κ.λπ., όγδοο.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. Ο Κανόνας των Ομιλιών. 4. Η συλλογή των αριθμημένων ομιλιών. 01. Το βιβλίο του ενός. 8. Το κεφάλαιο για τους καλούς φίλους και τα λοιπά έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

[PaliVerse.org](https://paliverse.org)